

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024

Datum 11.12.2024 kl. 17:00 - 18:57

Plats Församlingssalen, Henrikskyrkan, Peltolavägen 2, Åbo

Ärenden

§	Bilaga	Ärende	Sida
§ 51		Mötet öppnas	5
§ 52		Mötets lagenlighet	6
§ 53		Mötets beslutförhet	7
§ 54		Val av protokolljusterare och rösträknare	8
§ 55		Konstaterande av intressekonflikter	9
§ 56	1, 2	Budgeten för år 2025	10
§ 57	3 - 6	Utvärderingsberättelsen för år 2023 och utlåanden som lämnats till den	18
§ 58	7	Finska Missionssällskapets anhållan om understöd för katastrofarbetet i Gaza och på Västbanken	22
§ 59	8, 9	Anhållan om nödhjälp för dem som lider av konflikterna i Mellanöstern (Gaza och Syrien) och i Libanon	25
§ 60	10 - 15	Ändring av dispositionsplanen för att anlägga en miniatyrminneslund på Kustö begravningsplats	27
§ 61	16 - 22	Begravningsplatsplanen och dispositionsplanen för barnens minneslund samt den tomma famnens minnesplats	29
§ 62	23 - 26	Godkännande av planerna för S:t Marie kyrka	32
§ 63	27, 28	Uppdatering av instruktionen för en gemensam direktion	36
§ 64		Övriga ärenden	39
§ 65		Ändringssökande	40
§ 66		Mötet avslutas	41

Närvarande

	Namn	Roll	Ytterligare information
Närvarande	Lukander Harri	ordförande	
	Linkinen Tom	medlem	
	Matikka Mirva	medlem	
	Palmunen Lauri	medlem	
	Puhakka Anni	medlem	
	Toivari Helmi-Riitta	medlem	
	Kuivala Jarno	medlem	
	Suomela Hanna	medlem	
	Vierimaa Ulla-Maija	medlem	
	Alanen Satu	medlem	Avlägsnade sig under § 63.
	Larkela Pekka	medlem	
	Laukkanen Liisa	medlem	
	Muurinen Seppo	medlem	
	Pärssinen Matilda	medlem	
	Hirvensalo Virpi	medlem	
	Rantanen Ari	medlem	
	Warro Sakari	medlem	
	Erola Jaakko	medlem	
	Laurén Mikko	medlem	
	Lehtovaara Terhi	medlem	
	Nurmio Merja	medlem	
	Raunio Eevi	medlem	
	Siika Marika	medlem	
	Achrén Ulla	medlem	
	Lindblad Petra	medlem	
	Rancken Katarina	medlem	
	Sandberg Siv	medlem	
	Engblom Pauli	medlem	
	Niemi Seppo	medlem	
	Ruohonen Varpu	medlem	
	Ruusunen Mimmi	medlem	
	Hakala Rasmus	medlem	
	Malmi Ari	medlem	
	Ranne Maria	medlem	
	Seivästö Ismo	medlem	
	Suominen Salli	medlem	
	Koristo Karri	medlem	
	Kanervavuori Mirjo	medlem av kyrkorådet	
	Mäkinen Aulikki	domprost, kyrkorådets ordförande	
	Bäck Mia	kyrkoherde	
	Järvensivu Jukka	kyrkoherde	
	Kairavuo Leena	kyrkoherde	Avlägsnade sig under § 58 kl.18.24-18.28.
	Latikka Laura Maria	kyrkoherde	

	Lehikoinen Jouni	kyrkoherde	Avlägsnade sig under § 58.
	Niittynen Ville	kyrkoherde	
	Norvasuo Tuomo	kyrkoherde	
	Räty Risto	kyrkoherde	
	Laakso Timo	förvaltnings- och ekonomidirektör	
	Luoma Kalle	fastighetsdirektör	
	Mäntylä Ann-Mari	chefsjurist, kyrkofullmäktiges sekreterare	
	Toivonen Liisa	kommunikationschef	
	Lehtinen Seppo	suppleant	Viivu Seilas suppleant
	Hiltunen Miska	suppleant	Aleksi Stenbergs suppleant
	Saarela Pekka	suppleant	Lotta Valves suppleant
	Nappu Juha	suppleant	Maria Lahtinens suppleant
	Salminen Päivi	suppleant	Samuel Oliveros De Nordenflchts suppleant
	Ijäs Matti	suppleant	Henna Jagts suppleant
	Heino Hanna	suppleant	Laura Vuoristos suppleant
	Ehojoki Juhani	suppleant	Siiri Leppäjokis suppleant
	Rantala Anniina	suppleant	Tero Kuusistos suppleant
	Lehto Hanna	direktör för regionala centralregistret	
	Hälli Teemu	direktör för diakoni- och själavårdsarbetet	Avlägsnade sig efter § 57 kl. 18.25.
Frånvarande	Lahtinen Maria	vice ordförande	
	Mäenpää Kari	medlem	
	Pitkjärvi Anna	medlem	
	Seila Viivu	medlem	
	Stenberg Aleksi	medlem	
	Valve Lotta	medlem	
	Koskivaara Eija	medlem	
	Oliveros De Nordenflcht Samuel	medlem	
	Jagt Henna	medlem	
	Vuoristo Laura	medlem	
	Leppäjoki Siiri	medlem	
	Heikkilä Anneli	medlem	
	Kuusisto Tero	medlem	
	Haapakoski Heidi	medlem	
	Uhinki-Suominen Pauliina	kyrkoherde	

Underskrifter

Harri Lukander
ordförande

Ann-Mari Mäntylä
sekreterare

Protokollet granskat och godkänt i Åbo

Merja Nurmio

Katarina Rancken

Protokollet framlagt

Gemensamma kyrkofullmäktiges protokoll 11.12.2024 är framlagt
offentligt på kyrkliga samfällighetens webbplats under tiden
18.12.2024-24.1.2025.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 51

11.12.2024

Mötet öppnas

Gemensamma kyrkofullmäktige § 51

Förslag

Ordförande öppnar mötet.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 52

11.12.2024

Mötets lagenlighet

Gemensamma kyrkofullmäktige § 52

Kungörelse jämte ärendelista har varit framlagd offentligt på kyrkliga samfällighetens webbplats 29.11.-12.12.2024. Möteskallelse jämte föredragningslista har tillställts dem som är berättigade att delta i mötet senast en vecka före mötet.

Kyrkorådets förslag

Kyrkofullmäktige konstaterar mötets lagenlighet.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 53

11.12.2024

Mötets beslutförhet

Gemensamma kyrkofullmäktige § 53

Innan beslutsförheten konstateras förrättas namnupprop, godkänns anmälda förhinder och noteras suppleanterna.

Kyrkorådets förslag

Kyrkofullmäktige godkänner de anmälda förhindren och noterar suppleanterna samt konstaterar mötets beslutförhet.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 54

11.12.2024

Val av protokolljusterare och rösträknare

Gemensamma kyrkofullmäktige § 54

Förslag

Gemensamma kyrkofullmäktige väljer protokolljusterare, vilka samtidigt är rösträknare.

Till protokolljusterare väljs Merja Nurmio och Katarina Rancken.

Protokollet ska vara justerat i det elektroniska systemet onsdagen 18.12.2024 klockan 12.00.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 55

11.12.2024

Konstaterande av intressekonflikter

Gemensamma kyrkofullmäktige § 55

Förslag

Konstateras eventuella intressekonflikter.

Beslut

Leena Kairavuo anmälde sig vara jävig under § 58.

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

Budgeten för år 2025

Gemensamma kyrkorådet 19.09.2024 § 131

Föredragning

Kyrkliga samfällighetens budgetförslag

Räkenskapsperiodens resultat för kyrkliga samfällighetens budget år 2025 har ett underskott på 1,2 miljoner euro.

I budgeten har verksamhetsintäkterna uppskattats till 10,2 miljoner euro, med hänsyn till budgeten för innevarande år är ökningen 4,4% och med hänsyn till bokslutets utfall år 2023 är nedgången 0,7%. Verksamhetsutgifterna har uppskattats till 43,8 miljoner euro, där det i jämförelse med budgeten för innevarande år är en ökning med 4,5 % och i jämförelse med utfallet år 2023 är ökningen 9,6 %.

Personalkostnaderna har uppskattats till 25,1 miljoner euro, personalkostnaderna är 57% av budgetens verksamhetskostnader. Ökningen av personalkostnaderna med hänsyn till budgeten år 2024 är 801t euro (+3,3 %) och ökningen jämfört med utfallet för personalkostnaderna år 2023 är 2,5 miljoner euro (+10,9 %). De allmänna löneavgörandena är den centrala orsaken till de ökade personalkostnaderna.

De andra kostnaderna än personalkostnaderna är i budgeten 18,7 miljoner euro. (BF 2024 +6 %, Tot 2023 +8 %). Driftsekonomin verksamhetstäckning är -33,6 miljoner euro och försämras med 1,4 miljoner euro eller 4,5 procent (BF 2025 vs BUDGET 2024). Med hänsyn till utfallet för verksamhetstäckningen år 2023 är försämringen 3,9 miljoner (13 %).

Verksamhetens täckningsbidrag och deras förändringar i beloppen euro för de enskilda huvudtitlarna nedan (externa poster):

	2025	2024	erotus	muutos-%
Yleishallinto (PL 1)	-4 232 146	-4 029 338	202 808	0,6
Seurakunnallinen toiminta (PL 2)	-10 803 412	-10 524 651	278 761	0,9
Yht. seurakunnalliset teht.(PL 3)	-8 245 340	-7 871 820	373 520	1,2
Hautaustoimi (PL 4)	-1 475 953	-1 459 705	16 248	0,1
Kiinteistötoimi (PL 5)	-8 869 288	-8 300 320	568 968	1,8
	-33 626 139	-32 185 834	1 440 305	4,5

I jämförelse med budgeten innevarande år är det en ökning inom den allmänna förvaltningen (PL 1) på 42t euro (3,9 %).

Personalkostnaderna stiger med 87t euro (7,7 %) och ökningen inom de andra kostnaderna är 157t euro (7,6 %). Inom den allmänna

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

förvaltningen finns it-områdets och kyrkliga samfällighetens kostnader för it-tjänsterna, där det är en ökning med cirka 7 och 9 procent. Inom den allmänna förvaltningen har det som en ny sak reserverats med ett anslag på 30t euro för interna bidrag och med 9t euro för många enheters gemensamma små handelsfakturor, så att de inte längre skulle behöva cirkulera via många attesterande i systemet.

Personalkostnaderna för församlingsverksamheten (PL 2) stiger med 361t euro (4 %) och de andra kostnaderna sjunker med 9t euro (0,5 %). Verksamhetsintäkter har budgeterats i församlingarnas budget, med, 257t euro, vilket är 73t euro mera än i budgeten för år 2024 .

Inom de gemensamma församlingsuppgifterna (PL 3) har verksamhetsintäkterna uppskattats till 768t euro, vilket är ungefär i samma mån som i budgeten för år 2023. Personalkostnaderna stiger med 250t euro (4,5 %) och ökningen för andra utgifter är 120t euro (3,9 %).

Begravningsväsendets (PL 4) verksamhetsintäkter ökar med 57t euro (3,9 %). Personalkostnaderna är på samma nivå som i budgeten för år 2024. Inom de andra kostnaderna är det en ökning på 75t euro (5,3%).

Inom fastighetsväsendet (PL 5) är ökningen för verksamhetsintäkterna 261t euro (4,2 %). Inom personalkostnaderna är det en ökning på 105t euro (2,1 %) och inom övriga kostnader är ökningen 725t euro (7,6 %).

För år 2025 har fullmäktige fastställt kyrkoskattesatsen till 1,20 procent. Kyrkliga samfällighetens influtna kyrkoskatter var 36,1 miljoner euro år 2023 och för år 2024 budgeterades det 32 miljoner euro. För år 2025 uppskattas det kyrkoskatteintäkter på 36,1 miljoner euro.

Statens finansiering uppskattas jämfört med innevarande år till 700t euro mindre än statsandelen år 2024, med cirka 4 miljoner euro. Orsaken till det är ändringen av grunderna för fördelningen av den statliga finansieringen, vilken fastställs på kyrkomötet i november. Det finns två alternativ för den nya fördelningsgrunden, och i båda alternativen kommer Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighet att förlora i utdelningsandel. På beloppet av statsfinansiering som hela kyrkan får riktas också minskningstryck, dess inverkan strävar man ännu under hösten att få med i den slutliga budgeten. Beskattningskostnaderna uppskattas till 580t euro och

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

centralfondsavgifterna uppskattas till 3,8 miljoner euro. De realiserade nettointäkterna i bokföringen av värdepappersplaceringarna uppskattas i budgeten till 1,1 miljoner euro och lånens räntekostnader till 0,6 miljoner euro.

Årstäckningen är 2,6 miljoner euro och räkenskapsperiodens avskrivningar har uppskattats till 3,8 miljoner euro. Årstäckningen räcker inte till för att täcka avskrivningarna och räkenskapsperiodens resultat utgör i budgeten ett underskott på 1,2 miljoner euro.

Kyrkliga samfällighetens och gravskötselrådets investeringsförslag i budgeten 2025

Sammanlagt är kyrkliga samfällighetens förslag till investeringsplan för åren 2025–2027 50,7 miljoner euro och då till detta fogas gravskötselrådets investeringar på 2,3 miljoner euro, är planen totalt 53 miljoner euro:

	kyrkliga samfälligheten	kyrkliga samfälligheten+gsf
2025	17 390 000 euro	19 470 000 euro
2026	18 095 000 euro	18 330 000 euro
2027	15 210 000 euro	15 210 000 euro

Slutsumman för begravningsväsendets investeringsförslag för år 2025 är 1,7 miljoner euro och under budget- och planeringsperioden 2025–2027 är de totalt 6,8 miljoner euro.

De största investeringarna för begravningsväsendet åren 2025–2027 är den grundliga saneringen av Helga Korssets kapell på 2,1 miljoner euro, utvidgningen av S:t Marie begravningsplats 860t euro, Åbo begravningsplats askgravs- och urnelund 400t euro.

Fastighetsväsendets investeringsförslag för år 2025 är 15,6 miljoner euro och under budget- och planeringsperioden 2025–2027 är investeringsförslaget totalt 43,6 miljoner euro.

För år 2025 föreslås stora grundliga saneringar och nybyggen med 12,2 miljoner euro och små grundliga saneringar med 3,4 miljoner euro.

De största investeringarna år 2025 är Domkyrkans grundliga sanering på 2 miljoner euro, Hirvensalo församlingscentrum 2,5 miljoner euro, Pikis nya församlingsgård på 3,5 miljoner euro, innergårdens lock på Nya Aninkaistenkatu och andelen som berör garagen 1,7 miljoner euro och planeringen av lägerområdena 2 miljoner euro.

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

För den grundliga saneringen av Domkyrkan har i statsbudgeten år 2023 noterats i iundervisnings- och kulturministeriets förvaltningssektor?? en bidragsnoterings på 4 miljoner euro. För projektets och bidragets allokering existerar det en uppskattning för de olika åren . Vilken preciseras, då projektets godkända planer blir färdiga. Från Kykostyrelsen har för den grundliga saneringen av Domkyrkan ansökts ett bidrag på 4 miljoner euro.

De största bland de små reparationerna år 2025 är S:t Marie kyrkas interiörreparationer på 900t euro, Henrikskyrkans yttre reparationer och en reparation av belysningen 360t euro, de grundliga sabneringarna av Kunstenniemis inkvarteringsbyggnader 450t och förnyandet av S:t Katarina kyrkas luftkonditioneringsmaskin och byggande av ett maskinrum 350t euro.

För ekonomi- och utvecklingstjänsterna har reserverats en reservering på 100t euro för nödvändiga plötsliuga anskaffningar till följd av att något gått sönder o.d.

Kyrkliga samfälligheten har lån i början av år 2024 8,9 miljoner euro. I slutet av år 2024 är prognosen för lånebeloppet 14,5 miljoner euro och av detta lån är 2,5 miljoner euro fav finansinstitut. Finansinstitutslånet är för Hansängens bostadshus och gravskötsellån är ett lån på marknadsvillkor för allaktivitetshuset Riimi samt för Hirvensalo församlingscentrum 12 miljoner euro.

Nedan framläggs de amorteringar av kyrkliga samfällighetens lån, vilka sker varje år, deras räntor och de nya lån som ska lyftas åren 2025–2027 vilka förutsätter investeringsförslag, där en finansieringsplan har gjorts upp. Siffrorna mot slutet av perioden återger inte ett sannolikt utfall, eftersom investeringarnas antal de kommande åren är stort och det kommer att i tilltagande mängd att behövas upplåning eller sedan att klart utöka den egna finansieringen, vilket minskar medel som tillsvidare finns i kapitalförvaltningen.

1 000 euroa	TP2023	Ennuste 2024	TA2025	TA2026	TA2027
Lainojen lyhennykset	404	404	404	404	6 404
Lainojen nostot		6 000	5 500		
Laina vuoden lopussa	8 875	14 471	19 567	19 163	12 759
Maksetut korot	283	495	610	846	605

Gravskötsselfondens budgetförslag

Gravskötsselfondens verksamhetsintäkter är 2,9 miljoner euro, ökningen inom intäkterna är 610t euro (+26,9 %). Ökningen beror på att den grundliga saneringen av Jahnsbostadshusen blir färdig. Verksamhetskostnaderna är 4,6 miljoner euro.

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

Personalkostnadernas andel är 2,7 miljoner euro, 58%.
Verksamhetens täckningsbidrag stannar på minus med 1,7 miljoner euro.

För placeringsverksamhetens avkastningar uppskattas i budgeten för år 2025 7 miljoner euro i intäkter och för kostnaderna uppskattas 3 miljoner euro. Nettointäkterna inom placeringsverksamheten uppskattas till 4 miljoner euro. Avkastningen av de placeringar som befinner sig inom gravskötsselfondens kapitalförvaltning minskas av i framtiden av de lån som från och med år 2022 har beviljats kyrkliga samfälligheten, för vilka från placeringarna har hemtagits medel samt finansieringen av Jahnboestadshuset från gravskötsselfondens medel samt av de planerade utlåningarna kyrkliga samfällighetens byggnadsinvesteringar.

I ränteintäkter av de lån som beviljats kyrkliga samfälligheten har för år 2025 uppskattats 550t euro.

Finansieringsintäkterna är sammanlagt i budgeten 3 miljoner euro och årstäckningen är 1,3 miljoner euro positiv. Avskrivningarna har uppskattats till 312t euro och räkenskapsperiodens resultat blir positivt 993t euro. För frivilliga fonderingar reserveras med 400t euro och räkenskapsperiodens överskott blir 601t euro.

Förslag Gemensamma kyrkorådet beslutar godkänna Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighets och dess gravskötsselfonds budgetförslag för år 2025. För kyrkliga samfällighetens budgets och investeringsplans del inbegärs församlingsrådebets utlåtanden, vilka returneras till förvaltnings- och ekonomidirektören, ekonomichefen och registratörskontoret senast före fredagen 11.10.2024 kl. 15.00 och vilka behandlas vid kyrkorådets sammanträde 7.11.2024, då budgeten behandlas för andra gången.

Beslut Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet 07.11.2024 § 173

Föredragande Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso

Föredragning Budgetförslaget för år 2025 behandlades första gången i kyrkorådet 19.9.2024, då det sändes till församlingarna för utlåtanden. Till utlåtandena har i föregående punkt lämnats bemötanden.

Efter den första behandlingen har i budgeten gjorts följande ändringar:

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 131
§ 173
§ 56

19.09.2024
07.11.2024
11.12.2024

1 Allmänna motiveringar och 2 Driftsekonomidelen: (s. 1–17) texter, siffror, tablåer och diagram uppdaterade.

Verksamhetstäckningarnas sammandrag (s. 19–20) har uppdaterats och tillfogats därförinnan sida 18, samt i korthet. Likaså har i början av varje huvudtitel tillfogats en sida som kort beskriver huvudtiteln. Verksamhetens täckningsbidrag och deras förändringar i beloppet euro 2025-2024 för de enskilda huvudtitlarna är nu:

	2025	2024	erotus	muutos-%
Yleishallinto (PL 1)	-4 742 146	-4 029 338	712 808	-17,7
Seurakunnallinen toiminta (PI 2)	-10 783 504	-10 524 651	258 853	-2,5
Yht. seurakunnalliset teht.(PL 3)	-8 245 340	-7 871 820	373 520	-4,7
Hautaustoimi (PL 4)	-1 475 953	-1 459 705	16 248	-1,1
Kiinteistötoimi (PL 5)	-8 869 288	-8 300 320	568 968	-6,9
	-34 116 231	-32 185 834	1 930 397	-6,0

Kyrkorådet, direktionerna och kommittéerna: tillfogats 510t euro i momentet bidrag till gemensamma kyrkorådet.

Paattisten seurakunta (Patis församling): tillfogats 50 % församlingsprästens personalkostnader.

Piikkiön seurakunta (Pikis församling): personalkostnaderna justerade

Huvudtitel 6, finansieringsdelen (s. 107–116): alla sidor är uppdaterade. Kyrkoskatteintäkterna har granskats 1,9 miljoner euro (från 36 100 000 euro till 37 970 000 euro) och statens finansiering har kontrollerats -370t euro (från 3 970 000 till 3 600 000 euro). Lånens räntekostnader har justerats uppåt och den effekten är på finansieringsintäkterna och -kostnaderna för året -161t euro.

Effekten av alla ändringarna på budgeten i jämförelse med det budgetförslag som var uppe till behandling 19.9.2024 är: verksamhetsintäkterna kvarstår oförändrade (10,2 miljoner euro), tverksamhetskostnaderna stiger från 43,8 miljoner euro till 44,3 miljoner euro (0,5 miljoner euro) och verksamhetens täckningsbidrag försämrar i samma mån (från 33,6 miljoner euro till 34,1 miljoner euro). Efter justeringen av kyrkoskatteintäkterna, låneräntorna och statsfinansieringen förbättras årstäckningen och räkenskapsperiodens resultat, bäggedera med 848t euro. Räkenskapsperiodens resultat är efter ändringarna -391 830 euro (tidigare -1 207 814 euro).

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

I Ekonomiplansdelen 2024–2026 har tillfogats i budgeten på sidorna 117–124.

I investeringsdelen har slutsumman för begravningsväsendets investeringar korrigerats (+70t euroa).

I gravskötsselfondens budget har utlåningarnas ränteintäkter kontrollerats och tillfogats användningen av Jahns 2,1 miljoner euro som influtit för reparationskostnader. Reparationerna inverkar på gravskötsselfondens budget positivt och gravskötsselfondens överskott i budgeten ökar från 0,6 miljoner euro till 3 miljoner euro.

Då budgeten godkänns förstärker församlingsekonomin som en del av budgeten även som en grund för prestationstillägget även det lönebelopp för grundlönerna, i vilket somen faktor med inverkan på årslönesumman blit beraktad för anställningsförhållandena varaktighet och graden av huvudsyssla under året.

Prestationstillägg utbetalades för första gången år 2020. Utbetalningen av posten grundar sig på bedömning av arbetstagarnas arbetsprestation. För prestationstillägg ska årligen användas minst 1,1 % av totalbeloppet för grundlönen för den personal som omfattas av det allmänna lönesystemet. I lönesumman beaktas alla löner som budgeteras för det allmänna lönesystemets grundlöner för budgetåret. I lönesumman finns med, föutom de som befinner sig i ettordinarie anställningsförhållande tills vidare, även personalen på viss tid, som anställs inom det allmänna lönesystemet.

Hos Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighet är lönesumman för det aktuella lönesystemet 17 305 769 euro. Summan för det prestationstillägg som grundar sig på arbetsprestationen är på grundval av lönesumman för grundlönerna 190 363 euro.

Förslag

Gemensamma kyrkorådet beslutar framlägga för gemensamma kyrkofullmäktige att

1. lönesumman grunden för det prestationstillägg som ska fastställas ska vara 17 305 769 euro.
2. gemensamma kyrkofullmäktige godkänner budgen för år 2025.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet	§ 131	19.09.2024
Gemensamma kyrkorådet	§ 173	07.11.2024
Gemensamma kyrkofullmäktige	§ 56	11.12.2024

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 56

Förslag Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar

1. att grunden för det prestationstillägg som ska fastställas är 17 305 769 euro.

2. godkänna budgeten för år 2025.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor

- Bilaga 1 24.10. Budget 2025
 [24.10. Talousarvio 2025]
- Bilaga 2 BUDGET 2025
 [TALOUSARVIO 2025]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 149
§ 57

10.10.2024
11.12.2024

Utvärderingsberättelsen för år 2023 och utlåtanden som lämnats till den

Gemensamma kyrkorådet 11.6.2024 § 102

Föredragande

Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso

Föredragning

Gemensamma kyrkofullmäktige har 12.12.2023/71§ godkänt förvaltningsstadgan som även styr revisionsdirektionens verksamhet och 19.1.2023/12§ valt ordföranden och medlemmarna i revisionsdirektionen.

Direktionen för utvärderingen eller revisionsdirektionens uppdrag har i förvaltningsstadgan definierats enligt följande: revisionsdirektionens verksamhetsområde är att bedöma kyrkliga samfällighetens och till den hörande församlingarnas interna kontroll, ändamålsenligheten, effektiviteten och rapporteringen för verksamheten och ekonomin, samt balansen i ekonomin. Förvaltningsstadgan har styrt utarbetandet av utvärderingsberättelsen.

Revisionsdirektionen har gjort upp en utvärderingsplan för år 2023. Revisionsdirektionen har gjort sig förtrogen med följande arbetsområden:

Utvärderingsplanens stora sakkomplex

- I. Ekonomin och uppföljningen av den
- II. Uppnåendet av målen
- III. Fastighetsfrågorna
- IV. Personalarbetet

Revisionsdirektionen har hört följande tjänsteinnehavare:
förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso
chefen för juridiska ärenden Anita Savioja
personalchef Tekla Määttänen
direktören för diakoni- och själavårdsarbetet Teemu Hälli

Direktionen har utarbetat en utvärderingsberättelse, som har godkänts på direktionens möte 14.5.2024.

I utvärderingsberättelsen ingår följande rekommendationer av revisionsdirektionen:

- I. Ekonomin:
 - Fastighetsbeståndet är inom kyrkliga samfälligheten i proportion till verksamheten och budgeten stort, vilket höjer och gör investeringsanslagen och investeringsskulden stora.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 149
§ 57

10.10.2024
11.12.2024

Det är viktigt att före en uppdatering av fastighetsstrategin för beslutsfattande snabbt, för att utgifterna som beror på fastigheterna ska kunna skäras ned till en hållbar nivå.

II. Personalarbetet:

- Det är bra att en ny personalplan görs upp utifrån en gemensam strategi för hela kyrkliga samfälligheten. I personalplanen är det viktigt att betona, att man alltid ska överväga behovet av att besätta en tjänst då arbetstagarna blir pensionerade och frågan om hurdan arbetsbeskrivning som hänför sig till nya tjänster som ledigförklaras. Krympande resurser i framtiden kräver att det arbete som ska utföras är ändamålsenligt, väl organiserat och effektivt.
- Frivilligarbetets betydelse kommer i framtiden att öka, och det är skäl att även i framtiden fästa uppmärksamhet på att utveckla arbete som volontär (utvecklandet av koordineringen av volontärbetet, en effektiv kommunikation och en utbildning som stöder verksamheten för volontärerna och de arbetstagare som styr dem). Vi rekommenderar att helhetsbilden av volontärbetet utreds och hur det upprätthålls inom samfälligheten och församlingarna, och att man utifrån det vidareutvecklar koordineringen och marknadsföringen av volontärbetet.
- För att stödja välbefinnandet i arbetet, och för att orka och utvecklas i arbetet, kan man bruka även för oss nya medel, av vilka det hos andra aktörer har inhämtats positiv erfarenhet. De nya medlen kan vara t.ex. rotation mellan enheterna, sätt av nytt slag för att arbete eller som ansluter sig till att utnyttja delad kompetens.

III. Strategiarbetet:

- I fortsättningen bör det bättre kunna mätas hur strategins mål uppnås.
- Det är viktigt att kyrkliga samfällighetens och församlingarnas strategier stöder varandra. Då hela samfällighetens strategi (Kirkko Turussa ja Kaarinassa - strategia – Strategin Kyrkan i Åbo och S:t Karins) blir färdig, borde församlingarna granska sina egna strategier och uppdatera dem allt efter behov, så att de är på linje med strategin på hela samfällighetens nivå.
- Revisionsdirektionen anser det vara viktigt, att klimatarbetet och målåret 2029 för kyrkliga samfällighetens koldioxidneutralitet även i fortsättningen finns med i strategin, för s.k. lätta åtgärder för att minska kolutsläppen har vidtagits, men vi är ännu inte vid målet. Samfällighetens miljöarbete har

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 149
§ 57

10.10.2024
11.12.2024

aktiverats de senaste åren och samarbetet med Åbo stad har kommit bra i gång.

- Likaså är det skäl att i hela samfällighetens strategi även i fortsättningen inrymma en tyngdpunkt som berör personalen

Enligt kyrkliga samfällighetens förvaltningsstadga är behandlingen av utvärderingsberättelsen följande:

14 § Uppdraget för direktionen för bedömningen eller revisionsdirektionen är bl.a. att varje år för utgången av juni månad göra utifrån upp en utvärderingsberättelse till gemensamma kyrkofullmäktige.

Gemensamma kyrkorådet sänder tillsammans med utvärderingsberättelsen de utredningarna som församlingarna och samfällighetens enheter utarbetat och med sin egen utredning till gemensamma kyrkofullmäktige.

Förslag

Gemensamma kyrkorådet beslutar anteckna att revisionsdirektionens utvärderingsberättelse hade inkommit och begär utredningar om de därvid framförda rekommendationerna av förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso, fastighetsdirektör Kalle Luoma, personalchef Tekla Määttänen och direktören för diakoni- och själavårdsarbetet Teemu Hälli.

Utredningarna ska returneras till registratorskontoret före 31.8.2024.

Behandling

Föredraganden ändrade sitt förslag med avseende på returneringsdagen. Redogörelserna ska returneras före 9.9.2024.

Beslut

Enligt förslag med beaktande av punkten Behandling.

Gemensamma kyrkorådet 10.10.2024 §149

Revisionsdirektionens utvärderingsberättelse finns i bilaga. De tjänsteinnehavare, från vilka utredning har begärts, har lämnat utredningarna som finns i bilaga.

Förslag

Gemensamma kyrkorådet beslutar att

1. anteckna utredningarna för kännedom

2. föreslå för gemensamma kyrkofullmäktige, att det beslutar anteckna revisionsdirektionens utvärderingsberättelse för år 2023 och de lämnade utredningarna för kännedom samt beslutar om åtgärder på grund av dem.

Beslut

Enligt förslag.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 149
§ 57

10.10.2024
11.12.2024

181/00.03.03/2023

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 57

Föredragande	Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso
Förslag	Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar anteckna revisionsdirektionens utvärderingsberättelse för år 2023 och de lämnade utredningarna för kännedom samt beslutar om åtgärder på grund av dem.
Beslut	Enligt förslag.
Bilagor	Bilaga 3 Personalchefens utlåtande till utvärderingsberättelsen 09 2024 [Henkilöstöpäällikön lausunto tarkastusjohtokunnan arviointikertomukseen 09 2024] Bilaga 4 Utlåtande till revisionsdirektionens utvärderingsberättelsen förvaltnings- och ekonomidirektören [Lausunto tarkastusjohtokunnan arviointikertomukseen hallinto- ja talousjohtaja ja kiinteistöjohtaja] Bilaga 5 Diakoni- och själavårdsdirektionens utlåtande till revisionsdirektionen [Diakonia- ja sielunhoitotyönjohtajan lausunto tarkastusjohtokunnalle] Bilaga 6 Utvärderingsberättelsen 2023 [Arviointikertomus 2023]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 146
§ 58

10.10.2024
11.12.2024

Finska Missionssällskapets anhållan om understöd för katastrofarbetet i Gaza och på Västbanken

Gemensamma kyrkorådet 10.10.2024 § 146

Föredragande

Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso

Föredragning

Finska Missionssällskapet anhåller hos Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighet om ett bidrag på 30 000 euro för katastrofarbete i Gaza och på Västbanken.

Under år 2024 har den humanitära situationen i Gaza ytterligare försämrats. Enligt FN:s uppskattningar har inemot 40 000 människor dödats till följd av kriget före juni 2024 och under september har antalet döda och sårade civila ökat med tusentals. Över 30 procent av de döda hittills är barn.

I Gaza råder det en yttersta brist på vatten, en akut hungersnöd hotar över 2,2 miljoner gazainvånare och en betydande del av barnen i Gaza lider redan i detta nu av en grav undernäring. Hygienförhållandena är katastrofala och hälsotillståndet är ytterst dåligt. Som det senaste har det i Gaza brutit ut en polioepidemi, på grund av vilken parterna gick med på ett kort paus för eld upphör. Under eldupphör-pausen vaccinerades cirka 560 000 barn. Med stöd av Finska Missionssällskapet deltog avdelningen för flyktingtjänster (MECC/DSOPR) hos Mellanösterns kristna råd i vaccinationskampanjen.

Även läget för Västbankens palestinier har under tiden för kriget försämrats. Västbankens städer och flyktingläger har upprepade gånger intagits och invånarna har belagts med utgångsförbud under tiden för de militära operationerna av Israels armé, ofta för flera dagar varje gång. Till följd av utgångsbegränsningarna, det tilltagande kolonialvåldet och operationerna av Israels armé har matförsörjningen för flera familjer försämrats, barnens skolgång har äventyrats eller förhindrats. Invånarnas tillträde till hälsovård har försämrats och ej heller jordbrukarna har kommit till sina odlingar. I våldsamheterna på Västbanken har från och med oktober 2023 över femhundra palestinier omkommit.

Finska Missionssällskapets anhållan om bidrag finns i bilaga till föredragningslistan.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 146
§ 58

10.10.2024
11.12.2024

Föredraganden begärde skilt för sig Finska Missionssällskapets uppskattning av hur den hjälp som hittills levererats har kommit fram. I det följande en kort sammanfattning av svaret.

Partnerorganisationerna för missionssällskapets katastrofhjälp (Lutherska Världsförbundet (LML) och avdelningen för flyktingtjänster hos Mellaanösterns kyrkoråd (MECC/DSPR) har med hänsyn till omständigheterna synnerligen goda förutsättningar att säkerställa att hjälpen når fram. Förhållandena för biståndsverksamheten är exceptionellt svåra i Gaza, och ingen humanitär organisation har kunnat utföra sitt arbete i den utsträckning som den hade önskat eller som de har haft kapacitet för. I Gaza riktar sig ytterst allvarliga säkerhetshot samt myndigheternas begränsningar mot hjälpverksamheten, vilka försvårar arbetet. Båda aktörerna har haft hävdvunnen praxis för att kanalisera nödhjälpsmedlen, för uppföljningen och rapporteringen, även för det arbete som utförs i Gaza. Trots det utmanande läget har de kunna leverera hjälp effektivt, i tid och ansvarat för administrationen av arbetet oklanderligt och som avtalat. Missionssällskapet har för det arbete som fått bidrag erhållit mellan- och slutrapporterna och det har även för det rapporterats om arbetet till de parter som i Finland stått för finansieringen. Arbetet har utförts enligt de föreslagna planerna och enligt ett projektförfinansieringsavtal som tillsammans gjorts upp. Projektens ekonomi har även undergått revision.

Gemensamma kyrkorådsfullmäktige har reserverat anslag för internationell bidragsverksamhet 50 000 euro, och hela anslaget för det finns kvar.

Finska Missionssällskapet kan beviljas ett bidrag på 20 000 euro för katastrofarbete i Gaza och på Västbanken. För det anslag som reserverats för internationella bidragsverksamhet och som återstår ska under resten av året göras upp förslag, för vilka anslaget blir brukat. Bidraget betalas från resultatenheten 1001010101 gemensamma kyrkofullmäktige.

Förslag

Gemensamma kyrkorådet beslutar föreslå för gemensamma kyrkofullmäktige, att det beviljar ett bidrag på 20 000 euro för Finska missionssällskapets katastrofarbete i Gaza och på Västbanken.

Behandling

Av Finska Missionssällskapet begärs en utredning om det bidrag på 30 000 euro som år 2023 beviljades av Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighet före ärendets behandling i gemensamma kyrkofullmäktige.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 146
§ 58

10.10.2024
11.12.2024

Beslut Enligt förslag med behandlingen beaktad.

179/02.03.00.01/2023

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 58

Förslag Gemensamma kyrkofullmäktige antecknar för kännedom den utredning som erhållits från Finska Missionssällskapet om användningen av det bidrag på 30 000 euro som beviljats år 2023. Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar bevilja ett bidrag på 230 000 euro till Finska Missionssällskapet för katastrofarbete i Gaza och på Västbanken.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor Bilaga 7 Anhållan om understöd för år 2024 Finska Missionssällskapet
[Avustusanomus vuodelle 2024 Suomen Lähetysseura]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 171
§ 59

07.11.2024
11.12.2024

Anhållan om nödhjälp för dem som lider av konflikterna i Mellanöstern (Gaza och Syrien) och i Libanon

Gemensamma kyrkorådet 07.11.2024 § 171

Föredragande

Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso

Föredragning

Kyrkans Utlandshjälp har inlett en omfattande regional biståndsoperation i Mellanöstern och startat biståndsprojekt i Mellanöstern (Gaza och Syrien) samt i Libanon. Två biståndsansökningar av Kyrkans Utlandshjälp finns på föredragningslistan i bilagor.

I **Gaza** stöds barn och handikappade. För barnen tillhandahålls psykosocialt stöd och tilläggsutbildning för lärare. Projekten genomförs tillsammans med tre partnerorganisationer, vilka är Latin Patriarchate in Gaza City, Palestinian Counselling Center och International Orthodox Christian Charities. Kyrkans Utlandshjälp har arbetat på den ockuperade Västbanken samt i Östra Jerusalem allt sedan år 2012.

I takt med att konflikten eskalerat har, enligt uppskattning av FN, cirka en miljon människor varit nödsakade att lämna sitt hem. En stor del av dem har flytt över gränsen till Syrien. Det arbete som inleds av Kyrkans Utlandshjälp i **Syrien** koncentrerar sig på att fylla människornas grundbehov. Fungerande flyktingskydd ordnas för flyktingarna och till dem delas ut värmande artiklar för den allt kallare vintern. De som flytt får också hygienartiklar, och dessutom organiseras psykosocialt stöd för dem. Kyrkans Utlandshjälp har haft ett landskontor i Syrien från och med år 2019.

Den eskalerande konflikten i Mellanöstern i över ett år har accelererat under de senaste månaderna. Särskilt i Libanons södra delar är de väpnade sammandrabbningarna och bombardemangen dagliga. Bland de döda finns barn, hälsovårdens arbetare och biståndsorganisationernas arbetare. Även områdets infrastruktur är ödelagd, vilket påverkar möjligheterna till skolgång för över 20 000 barn.

I oktober 2024 hade redan över en miljon människor varit tvungna att lämna sina hem. En del har flytt utomlands och en del till de norra delarna av Libanon. För landets interna flyktingar har fram till början av oktober grundats 875 flyktingskydd bland annat i skolorna.

Kyrkans Utlandshjälp inleder utdelningen av nödhjälp i dessa nödskydd i samarbete med sin partnerorganisation War Child

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 171
§ 59

07.11.2024
11.12.2024

Alliance in Lebanonin. War Child är en internationell biståndsorganisation, som har arbetat i **Libanon** redan länge och hjälper offer för krisen, som redan helt nyligen har eskalerat.

Som bistånd i det första skedet kommer man att trygga grundbehoven för de människor som flytt till nödskydden. Åt dem delas ut mat, rent vatten samt förbättras skyddens sanitetsutrymmen för att garantera god hygien. Därutöver erbjuds för barnen och deras vårdnadshavare psykosocialt stöd för att gå igenom traumorna. I projektets andra skede kommer man att utöka detta stöd för hjälp till ett snabbt tillfrisknande. Projektets varaktighet är 3 månader. Under tiden för det kommer man att nå 3 900 i behov av nödhjälp.

För gemensamma kyrkofullmäktige har reserverats anslag för internationell biståndsverksamhet 50 000 euro och tidigare har gjorts ett förslag att bevilja Finska Missionssällskapet 20 000 euro för katastrofarbete i Gaza och på Västbanken. Understödet utbetalas från resultatenheten 1001010101 gemensamma kyrkofullmäktige.

Förslag

Gemensamma kyrkorådet föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att det beviljar 10 000 euro åt lidande av konflikterna i Mellanöstern (Gaza ja Syrien) samt 10 000 euro lidande av konflikterna i Libanon. Understöden utbetalas från kyrkofullmäktiges biståndsanslag från resultatenheten 1001010101.

Beslut

Enligt förslag.

179/02.03.00.01/2023

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 59

Förslag

Gemensamma kyrkofullmäktige antecknar för kännedom den redogörelse som det erhållit av Kyrkans Utlandshjälp om övervakningen av arbetet och att hjälpen gått fram. Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar bevilja 10 000 euro åt lidande av konflikten i Mellanöstern (Gaza och Syrien) samt 10 000 åt lidande av konflikterna i Libanon. Understöden utbetalas från kyrkofullmäktiges biståndsanslag, från resultatenheten 1001010101

Beslut

Enligt förslag

Bilagor

- Bilaga 8 Anhållan om bidrag KUH Nödhjälp till Mellanöstern [Avustusanomus KUA Hätaapua Lähi-itään]
- Bilaga 9 Anhållan om bidrag KUH Nödhjälp Libanon [Avustusanomus KUA Hätaapua Libanon]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 151
§ 60

10.10.2024
11.12.2024

Ändring av dispositionsplanen för att anlägga en miniatyrminneslund på Kustö begravningsplats

Gemensamma kyrkorådet 10.10.2024 § 151

Föredragande Fastighetsdirektör Kalle Luoma

Föredragning Kustö begravningsplats är tillsammans med S:t Marie begravningsplats samfällighetens enda begravningsplats, där det ännu inte finns en minneslund. T.o.m. i S:t Marie finns det en minneslund på några hundra meter från S:t Marie kyrkogård.

S:t Karins kyrkoråd har till fastighetsservicen inlämnat en framställning om investeringsbehoven år 2025, där en punkt är att göra upp en plan för att bygga en minneslund på Kustö begravningsplats.

På små begravningsplatser, liksom S:t Marie kyrkogård och i Kakskerta, har det de senaste åren anlagts miniatyrminneslundar som passar in i miljön och till sin karaktär påminner om släktgravar. Begravningsväsendets service anser att motsvarande även skulle passa för Kustö. En utmärkt plats har hittats i östra ändan av kyrkogården där en släktgravplats av lämplig storlek har blivit ledig i ändan av huvudgången.

På området får man att rymmas en rejält 2 m bred, 2 m djup miniatyrminneslund som till sin karaktär påminner om en släktgrav. Området avgränsas med traditionella kantstenar och i ändan monteras en gravsten likt en traditionell med dekorativa sidostenar. På stenen finns det utrymme för 64 plaketter, där de avlidnas uppgifter kan ingraveras.. Rätten att fästa en namnplakett är 25 år. Det är möjligt att förlänga rätten med en ny period på 25 år, genom att för det betala priset för inlösen av en grav enligt gällande prislista. Gravsättningen sker innanför kantstenarna utan urna, där det på området med en sandyta har planlagts utrymme för 64 avlidna.

Strävan är att genomföra objektet år 2025 med beställningsnumret 2011939, begravningsplatsernas små investeringar, ifall budgetförslaget för år 2025 till denna del godkänns i sinom tid.

Fastighetsdirektionen behandlade ärendet på sitt möte 1.10.2024 och beslutade för sin del godkänna den föreslagna ändringen av dispositionsplanen.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 151
§ 60

10.10.2024
11.12.2024

Förslag Gemensamma kyrkorådet godkänner för sin del ändringen av dispositionsplanen jämte planen för en miniatyrminneslund som gjorts upp dör Kustö begravningsplats samt sänder ändringen av dispositionsplanen vidare till gemensamma kyrkofullmäktige för godkännande.

Beslut Enligt förslag.

237/05.01.00.00/2024

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 60

Förslag Gemensamma kyrkofullmäktigebeslutar godkänna ändringen av dispositionsplanen jämte planen för en miniatyrminneslund som gjorts upp för Kustö begravningsplats.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor

- Bilaga 10 Kustö begravningsplats, läge på begravningsplats 2
[Kuusiston hautausmaa, sijainti hautausmaalla 2]
- Bilaga 11 Kustö minneslund, stenkonstruktionerna
[Kuusiston muistolehto, kivirakenteet]
- Bilaga 12 Kustö minneslund, dispositionplan
[Kuusiston muistolehto, käyttösuunnitelma]
- Bilaga 13 Kustö minneslund, namnsten
[Kuusiston muistolehto, nimikivi]
- Bilaga 14 Kustö minneslund, askplatserna
[Kuusiston muistolehto, tuhkasijat]
- Bilaga 15 Dispositionsplan Kustö minneslund
[Käyttösuunnitelma Kuusiston muistolehto]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 152
§ 61

10.10.2024
11.12.2024

Begravningsplatsplanen och dispositionsplanen för barnens minneslund samt den tomma famnens minnesplats

Gemensamma kyrkorådet 10.10.2024 § 152

Föredragande

Fastighetsdirektör Kalle Luoma

Föredragning

Fastighetsdirektionen beslutade vid sitt möte 14.2.2023 att anlägga en minnesplats för den tomma famnen på Åbo begravningsplats, vilken ska betjäna hela kyrkliga samfällighetens verksamhetsområde. I samma sammanhang aktualiserades det att man i anslutning till området kunde anlägga en minneslund för barn.

Begravningsväsendets service har planerat verksamheterna ovan vid begravningsplatsens nordöstra kant, på nedre delen av kvarteret U.5.5. för engångsgravar för barn vilket ligger på en vacker och svagt sluttande slänt. På platsen har det inte tidigare planlagts gravar. Minneslundan ligger omedelbart nedan om barngravarna och minnesplatsen för den tomma famnen, härifrån cirka 20 meter nedåt på sluttningen, i ändan av en asfalterad gång, som ligger nedan om sluttningen intill nordvästra gränsen av gravkvarteret U.9.9.

I minneslundan byggs en stenlagd patio och till den leder en stenlagd gång. På övre sluttningen av stenläggningen uppförs en terrasserad mur av natursten, varigenom sluttningens lutning kan rätas ut och bli trygg. Vid kanten av patiens sida vid muren monteras en namnplakett med spaltyta, där det är möjligt att fästa en fjärilsformad platta för det begravda barnets namn och för datum.

Minneslundans egentliga gravområde är beläget bakom pation, på den svagt sluttande slänten på sidan av muren som avgränsar begravningsplatsen. Gravområdet är planlagt med rum för 108 kremerades aska. I minneslundan kan endast begravas barn, som dött under i en ålder under 18 år och unga. De avlidna gravsätts kremerade utan urna. De anhöriga kan inte vara på platsen vid gravsättningen, och ej heller uppges den exakta placeringen.

Ifall den avlidnes hemkommun är Åbo eller S:t Karins, uppbärs ingen avgift för kremeringen, inlösen av graven, begravnings servicen och rätten att fästa en platta. För utomstående avlidna uppbärs avgifter enligt prislistan för kremeringen, inlösen av graven, begravnings servicen samt för att fästa en plakett samt för plaketten. Oberoende av den avlidnas hemort, beställer de anhöriga graveringen i plattan och fastsättningen av den samarbetspartner

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 152
§ 61

10.10.2024
11.12.2024

som konkurrensutsatts av kyrkliga samfälligheten och betalar för tjänsten det avtalsenliga priset direkt till företaget i fråga.

På den tomma famnens minnesplats byggs det en till utseendet motsvarande patio med planteringar som i barnens minneslund. Vid kanten mot barngravarnas område byggs det ett monument av två naturstenar, där det fästes en metallplakett med en text på finska och svenska: "Till barnet som vi aldrig fick. Till barnet som vi fick endast för en stund". På pation för både barnens minneslund och timma famnens patio monteras en bänk.

Fastighetsdirektionen beslutade på sitt möte 1.10.2024 för sin del godkänna planförslaget och ändringen av dispositionsplanen.

Förslag Gemensamma kyrkorådet godkänner för sin del kompletteringen av begravningsplatsplanen för kvarteret 01U.05.05 för Åbo begravningsplats med en barnens minneslund och den tomma famnens minnesplats på det sätt som ovan och i bilagorna framförts samt sänder planförslaget vidare till gemensamma kyrkofullmäktige för godkännande.

Beslut Enligt förslag.

236/05.01.00.01/2024

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 61

Förslag Gemensamma kyrkofullmäktige beslutar godkänna kompletteringen av kvarteret 01U.05.05 av begravningsplatsplanen för Åbo begravningsplats med en barnens minneslund och den tomma famnens minnesplats samt dispositionsplanen som ansluter sig till planförslaget på det sätt som ovan och och i bilagorna framförts.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor

- Bilaga 16 Barnens minnesplats och den tomma famnen, läget på begravningsplatsen
[Lasten muistolehto ja tyhjä syli, sijainti hautausmaalla]
- Bilaga 17 Barnens minneslundssten
[Lasten muistolehto kivi]
- Bilaga 18 Barnens minneslund, dispositionsplan
[Lasten muistolehto käyttösuunnitelma]
- Bilaga 19 Barnens minneslundsplan
[Lasten muistolehto suunnitelma]
- Bilaga 20 Banens minneslund askplatserna

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 152
§ 61

10.10.2024
11.12.2024

- Bilaga 21 [Lasten muistolehto tuhkasijat]
Den tomma famnens plan
[Tyhjä syli suunnitelma]
Bilaga 22 Den tomma famnen, sten
[Tyhjä syli, kivi]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 178
§ 62

07.11.2024
11.12.2024

Godkännande av planerna för S:t Marie kyrka

Gemensamma kyrkorådet 07.11.2024 § 178

Föredragande

Fastighetsdirektör Kalle Luoma

Föredragning

S:t Marie kyrka, som är byggd på nordöstra sidan om biskopssätet i Korois, hör till den koncentration av de medeltida stenkyrkorna vid Vähäjoki och nedre loppet av Aura å. Stenkyrkan för församlingen, som bildades i början av 1200-talet, är ett historiskt landsmärke för det andliga och administrativa centrum, som var beläget i närheten av biskopssätet i Korois och senare stiftets centrum Åbo domkyrka.

Enligt nutida forskning blev S:t Marie kyrka färdig och tidfästes till 1440-talet. Kyrkans nutida skepnad härstammar från den stora grundliga saneringen i början av 1980-talet, varvid utöver restaureringsarbetena av interiören reparerades konstruktioner och förbättrades utrymmenas funktion och de förnyades med de på 1930-talet installerade tekniska systemen. Den mest betydande förändringen var att lyfta fram de medeltida elementen och i motsvarande mån avlägsna det nygotiska skiktet.

Byggnaden har haft problem med inneluften i slutet av 2010 talet och i byggnaden har utförts reparationer genom att avleda bl.a. takvattnen i riktning bort från byggnaden. Genom de utförda reparationerna har dock inte uppnåtts önskat slutresultat, eftersom det avgörande ska vara att få hindrat att luft tränger ut från byggnadens bottenbjälklag, vilket kräver att hela bottenbjälklaget förnyas. Golvkonstruktionerna har genomförts vid tidigare reparations- och ändringsarbeten på den betongplatta, som är gjuten år 1909 Ett kapillärhinder har saknats hos konstruktionen, vilket för sin del har bidragit till att en fuktskada har uppstått.

Olika alternativ för att reparera golvkonstruktionen har utretts och nu i de sista planerna föreslås det att rälgolvområdets konstruktioner i kyrkosalen förnyas i sin helhet. Man föreslår att den gamla golvkonstruktionen rivs i sin helhet och att marksubstansen under den grävs bort på så sätt att de konstruktionslager, som krävs av kapillärhindret kan utföras. Den nya golvkonstruktionen ska genomföras som en betongkonstruktion, med en bärande betongplatta samt en ytplatta i betong. Ovanpå denna ska den nya golvkonstruktionen utföras så mt på en del av golvområdena en ny tegelgolvplatta. På den nya andelen av av det tegelbelagda området av golvet läggs i ytplattan av betong en vattenburen golvvärmerörledning. På golvplattans område genomförs på

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 178
§ 62

07.11.2024
11.12.2024

motsvarande sätt uppvärmning enligt tidigare sätt för genomförandet under kyrkbänkarna i kyrkosalen med nya element. Brädgolvläggningen och det utvidgade tegelgolvet kan genomföras med de nutida ytmaterialen både till färgen samt dimensionerna.

Eftersom förnyandet av hela golvkonstruktionen utgör i sig en tung reparationsåtgärd, lönar det sig att i samband med att golvet förnyas utföra andra åtgärder, som hänför sig till att förbättra hinderlösheten och användbarheten i samband med förnyandet av golvkonstruktionerna ska man förbättra kyrkosalen att vara hinderfri genom att göra vindfångets område med ett golv som är svagt sluttande samt hela kyrkosalens golv mycket svagt sluttande. Lutningen ska genomföras mycket svagt sluttande (cirka 5,4 mm per meter). Det sluttande golvet gör även det möjligt att avlägsna nivåskillnaden på altarområdet samt mellan kyrkosalens golv. I samband med att golvkonstruktionerna förnyas skulle induktionsslingorna genomföras i kyrkosalens golvkonstruktion.

Altarområdets samt ingångens område kunde göras bättre fungerande och dess mångsidigare användning ska förbättras genom att tre eller fyra bänkrader avlägsnas framför altaret samt fyra bänkrader på bägge sidorna om mittskeppet på området vid den sida som är under läktaren. Det föreslås att bänkarna, som avlägsnas på dessa områden, ska ersättas med lösa stolar. Vidare skulle området, som ska utrustas med lösa stolar, genomföras som ett jämnt golvområde.

De funktionella ändringarna koncentrerar sig till största delen på ingången till kyrkosalen samt till områdena närmast altaret. I närheten av ingången har planerats att öka köksinredningen samt wc-utrymmet. Vid samma ändring ändras även placeringen för den nuvarande städskrubben. Köksinredningen förses med en flyttbar väggkonstruktion, med vilken man kan få köksfunktionerna att försvinna, då den inte används.

Som tekniska reparationer skulle genomföras en förnyelse av kyrkans el-, värme- och ljudåtergivningssystem samt förbättringar av belysningen. Förbättringar behövs för kyrkans allmänna belysning samt dess reglerbarhet. I de nya planerna gör de lösa stolarna framför altaret det möjligt med en mångsidigt användning vid tillställningar av olika typ och på så sätt ska belysningen på området granskas. Vidare har man önskat förbättringar för belysningen av krucifixet och prediksstolen.

Bygghar kommittén för den grundliga saneringen av S:t Marie kyrka har låtit utarbeta planerna där åtgärderna för ändringar och reparationen har presenterats. Arkitektteckningarna finns i bilaga.

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 178
§ 62

07.11.2024
11.12.2024

Bygghälsan har också låtit utarbeta ett preliminärt kostnadsförslag, enligt vilket projektets kostnader är 1,3 – 1,4 miljoner euro (inkl. moms 25,5 %). Kostnaderna kan preciseras, då planeringen framskridit längre och då entreprenadens konkurrensutsättning har utförts.

Bygghälsan för den grundliga saneringen av S:t Marie kyrka har för sin del godkänt vid möte 27.9.2024 och inbegärt utlåtanden av S:t Marie församlings församlingsråd samt av Museiverket. Församlingsrådets och handikapprådets utlåtanden finns i bilaga. Utlåtande av Museiverket har begärts 30.9.2024. Museiverket har deltagit aktivt i planeringsskedet och utlåtandet erhöles 7.11.2024. Också Museiverkets utlåtande finns i bilaga."

Förslag Gemensamma kyrkorådet bekantar sig med reparationsplanerna för S:t Marie kyrka och beslutar för sin del godkänna planerna samt föreslår för gemensamma kyrkofullmäktige att det godkänner planerna. Efter kyrkofullmäktiges godkännande sänds planerna till Kyrkostyrelsen för att fastställas.

Beslut Enligt förslag.

238/03.03.01.01/2024

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 62

Förslag Gemensamma kyrkofullmäktige bekantar sig med reparationsplanerna för S:t Marie kyrka och beslutar godkänna reparationsplanerna. Efter kyrkofullmäktiges godkännande sänds planerna till Kyrkostyrelsen för att fastställas.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor

- Bilaga 23 ARK-ritningar för S:t Marie kyrka
[Maarian kirkko ARK-suunnitelmat 09-2024]
- Bilaga 24 S:t Marie kyrkas reparationsplaner – Handikapprådets
utlåtande
[Maarian kirkon korjaussuunnitelmat -
Vammaisneuvoston lausunto 102024]
- Bilaga 25 S:t Marie församlingsråds utlåtande om S:t Marie
kyrkas planer 1.10.2024
[Maarian seurakuntaneuvoston lausunto Maarian
kirkon suunnitelmista 1.10.2024]
- Bilaga 26 Museiverkets utlåtande om S:t Marie kyrkas
ändringsarbeten 0711204

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 178

07.11.2024

§ 62

11.12.2024

[Museoviraston lausunto Maarian kirkon muutostyöt
07112024]

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 180
§ 63

07.11.2024
11.12.2024

Uppdatering av instruktionen för en gemensam direktion

Gemensamma kyrkorådet 07.11.2024 § 180

Föredragande

Förvaltnings- och ekonomidirektör Timo Laakso

Föredragning

Den gemensamma direktionen för Regionala centralregistret i Åbo har vid sitt möte 24.9.2024 under paragraf 29 behandlat en ändring av sin egen instruktion enligt följande:
Instruktionen för den gemensamma direktionen omarbetades senast under coronaåret 2021, då man ville göra det möjligt med ett elektroniskt möte och hybridmöte. Vi denna granskning av instruktionen är syftet att underlätta valet av medlemmar i direktionen från fullmäktigenivån till rådsnivån och att förenhetliga instruktionen för den gemensamma direktionen med Åbo och S:t Karins kyrkliga samfällighets instruktion för de gemensamma arbetsområdena och med förvaltningsstadgan. Avsikten är inte att göra ändringar i rättigheterna eller skyldigheterna mellan det regionala centralregistret och medlemskommunerna.

Följande ändringar skulle göra det lättare att tillsätta medlemmar och precisera texten i instruktionen.

- 2 § 3. mom. Avtalskommunernas kyrkoråd kyrkofullmäktige/kyrkliga samfälligheternas **gemensamma kyrkoråd** /~~de gemensamma kyrkofullmäktigena~~ nominerar....
- 3 § Den gemensamma direktionen **styr** leder och utvecklar det regionala centralregistrets i Åbo verksamhet
- I 4 § är det säkert helt motiverat att på begäran av 3 medlemmar bevara skyldigheten att sammankalla ett möte, ty en "medlem" kan vara t.o.m. mycket stor, då den är en församling. Även om varje församling har endast en röst. Samfällighetsveten har för övrigt som linje 4 medlemmar.
- 5 § 3. mom. Den deltagande som deltar elektroniskt ska bevisa sin närvaro vid mötets början **och då denne har** ordet genom en bildförbindelse
- 8 § GKR ordf. Och förvaltnings- och ekonomidirektören är medlemmar i den gemensamma GCR -direktionen. Man föreslår att punkten i fråga ska tillfogas.: Ovan nämnda personer har rätt att delta i diskussionen, men inte i beslutsfattandet, **utom om de är medlemmar.**
- 10 § (jävig) ska både dra sig tillbaka vid behandlingen av ärendet och avlägsna sig från mötet **under tiden för behandlingen av ärendet.**

Gemensamma kyrkorådet
Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 180
§ 63

07.11.2024
11.12.2024

- 11 § föredragning...Då han eller hon är jävig kan även föreståndaren för det regionala centralregistret **eller ordföranden för den gemensamma** direktionen vara föredragande telijänä.

Förslag: Direktionen för det regionala centralregistret gör i sin instruktion följande ändringar. De nya texterna är av följande slag:
2 § 3. mom.

Avtalsförsamlingarna/ de kyrkliga samfälligheternas gemensamma kyrkoråd nominerar...

3 §

Den gemensamma direktionen styr och utvecklar Åbo regionala centralregisters verksamhet

5 § 3. mom.

Den som deltar elektroniskt ska bevisa sin närvaro vid mötets början och då denne har ordet genom att använda en bildförbindelse

8 §

Titeln korrigeras till nuvarande förvaltnings- och ekonomidirektör
Ovan nämnda person har rätt att delta i diskussionen, men inte i beslutsfattandet, utom om de är medlemmar.

10 §

(jävig) ska både dra sig tillbaka vid behandlingen av ärendet och avlägsna sig från mötet under tiden för behandlingen av ärendet.

11 §

föredragning...Då han eller hon är jävig kan även föreståndaren för det regionala centralregistret eller ordföranden för den gemensamma direktionen vara föredragande.

Förslag Gemensamma kyrkorådet beslutar föreslå för kyrkofullmäktige att det fastställer ändringarna av instruktionen för Det regionala centralregistret i Åbo på det föreslagna sättet.

Beslut Enligt förslag.

255/00.01.01.00/2024

Gemensamma kyrkofullmäktige 11.12.2024 § 63

Förslag Gemensamma kyrkorådet beslutar att fastställa ändringarna av instruktionen för Det regionala centralregistret i Åbo på det föreslagna sättet.

Beslut Enligt förslag.

Bilagor

Gemensamma kyrkorådet

§ 180

07.11.2024

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 63

11.12.2024

- Bilaga 27 GKF:s ändringar av instruktionen för den
gemensamma direktionen för det regionala
centralregistret i Åbo med rött
[Turun alueellisen keskusrekisterin yhteisjohtokunnan
johtosääntö YKV muutokset punaisella]
- Bilaga 28 Instruktionen för Gemensamma direktionen för det
regionala centralregistret i Åbo FINAL
[Turun AKR:n yhteisjohtokunnan johtosääntö FINAL]

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 64

11.12.2024

Övriga ärenden

Gemensamma kyrkofullmäktige § 64

Förvaltnings- och ekonomidirektören samt fastighetsdirektören berättar om aktuella frågor.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 65

11.12.2024

Ändringssökande

Gemensamma kyrkofullmäktige § 65

Anvisning för rättelseyrkande och besvärshanvisning i bilaga till protokollet.

Gemensamma kyrkofullmäktige

§ 66

11.12.2024

Mötet avslutas

Gemensamma kyrkofullmäktige § 66

Förslag

Ordförande avslutar mötet.

Beslut

Enligt förslag.